

AMENDMENTS TO THE SPECIFICATION:

In the Specification of Record, please add the following new paragraph before the paragraph located at page 2, line 18:

--BRIEF DESCRIPTION OF THE DRAWINGS

Fig. 1 shows an example embodiment according to the present invention.--

In the Specification of Record, please amend the paragraph located at page 3, lines 23-30 as follows:

--Fig. 1 shows an implementation of ~~To implement~~ the present invention within the framework of a local network, e.g., in a cafe, a permanently installed device can be used as administrator 10, the portable terminal 20 gaining access to an external communication network 40, for example, the Internet or a telephone network, via the administrator 10. In this case, the connection between the terminal 20 and the administrator 10 is established via a short-range radio communication network 30, for example, Bluetooth or WLAN.--